

Eulàlia Galofré Mora
Francesca Galofré Mora

*Lenguaje Musical***1**

**DINSIC
BOILEAU**

LENGUAJE MUSICAL 1

Diseño cubierta: Antoni Bassó

Ilustraciones: Anna Bassó

Acompañamientos para piano, arreglos y adaptaciones textos:

Mariona Vila, Enriqueta Farràs, Narcís Bonet, Anna Alegre,

Lluïsa Alegre, Xavier Torns, Asunción Robles, Javier Duque

Traducción al castellano: M^aVictòria Maduell, Roser Garcia, Javier Duque

Maquetación: DINSIC GRÀFIC

1^a edición: junio 93

2^a edición: septiembre de 1995

10^a reimpresión: octubre de 2008

© Copyright: Eulàlia Galofré Mora y Francesca Galofré Mora

© Derechos de edición cedidos a: **DINSIC Publicaciones Musicales, S. L.**
Santa Anna, 10 E 3^a - 08002 Barcelona

Coeditan: DINSIC Publicaciones Musicales, S. L. – Santa Anna, 10 E 3^a - 08002 Barcelona
Editorial BOILEAU – Provença, 287 - 08037 Barcelona

Impreso en: Reinbook, Imprès S.L.
c/Múrcia, 36, Polígon Industrial Can Calderón
08830 - St. Boi de Llobregat

Depósito Legal: B-49.232-2004

ISBN: 84-86949-52-1

La reproducción total o parcial de esta obra por cualquier procedimiento, incluyendo la reprografía y el tratamiento informático, como también la distribución de ejemplares mediante el alquiler y el préstamo, quedan rigurosamente prohibidas sin la autorización escrita del editor y estarán sometidas a las sanciones establecidas por la ley.

Distribuye: DINSIC Distribuciones Musicales, S. L.
Santa Anna, 10 E 3^a - 08002 Barcelona
tel. 93 - 3180605 / fax 93 - 4120501
www.dinsic.es - www.dinsic.com
e-mail: dinsic@dinsic.com

Prólogo

La educación musical, tal como opinan algunos pedagogos actuales, debería empezar en el seno materno y el lenguaje musical tomarse, como el idioma próximo, de las primeras canciones de la madre. Pero, por desgracia, este idioma universal y enriquecedor muchas veces está lejano en la adquisición de nuestros primeros bagajes culturales.

Hay que acercarse a la Escuela específicamente musical para tener acceso a él y no, como sería de desear, irlo adquiriendo, al principio, por la imitación y el juego, dentro del contexto educativo general.

El solfeo nuevo tiene un objetivo muy claro: la Música; la práctica lúdica y vital de la misma desde sus comienzos.

En su afán renovador de la música en España, la LOGSE presenta, en su currículo para la Enseñanza del Lenguaje Musical, tres grandes ejes:

- el uso de la voz y su función comunicativa a través del canto;*
- la consideración de los aspectos psicomotores en el desarrollo de la educación rítmica;*
- la escucha musical comprensiva.*

*Este libro, **Lenguaje Musical 1**, que ofrece la Editorial DINSIC, en coedición con Editorial BOILEAU, para aquellos que deseen acercarse a esta materia, cumple con creces estas expectativas. En primer lugar, se apoya en elementos culturales propios, con variedad de canciones de distintas regiones españolas y de autor, que convierten los ejercicios y lecciones en algo cercano afectivamente. Esta presentación, ordenada meticulosamente, añade al concepto de frase, de forma, de cadencia, un posterior juego de «ostinatti», de notas pedales... No descuida, desde el primer momento, el sustento armónico sencillo que dará un conocimiento «vivo» del hecho sonoro como producto artístico.*

A ese enlace lógico de conocimientos se une una base para la experimentación rítmica a través del cuerpo, sin la que, hoy en día, es inconcebible el aprendizaje musical y las técnicas de los diversos instrumentos. A esto añadimos la incorporación inmediata del alumno a una formación instrumental que cultivará, junto al canto, sus cualidades de sociabilidad, disciplina, adaptación, interpretación.

Las fichas de trabajo contenidas en el libro siguen abriendo al niño una puerta al análisis, a la reflexión, a la memoria, a la creatividad, al reconocimiento... y a una audición consciente y despierta.

En la entonación, junto a un claro sentido tonal, otras propuestas más ricas darán acceso a otras estéticas.

Pero, sin duda, un libro es sólo un soporte, válido y valioso, que sirve de base a la dinámica de la clase, donde profesor y alumno pueden y deben establecer una mágica simbiosis. Así, este manual –como toda educación musical– cultiva la creatividad y abre la imaginación a las aportaciones del alumno. Esperamos la aparición de aquellos que le sucederán para, en definitiva, dar a nuestros niños vías y recursos que hagan de ellos seres más armoniosos, más plenos, más felices, a través de algo tan expresivo y bello como el arte de la Música.

Paloma GARCIA-BERNALT

Comentario a la 2ª edición

La única modificación que presenta esta 2ª edición respecto a la 1ª es la presentación de los Acompañamientos Pianísticos en un cuaderno separado del contenido básico del libro, como ya se hace en la 1ª edición de *Lenguaje Musical 2*. Por lo tanto, y como elemento puntual, sólo la numeración de las páginas correspondientes a las fichas y a los propios acompañamientos habrá variado.

PROPOSITOS DEL LIBRO

La escasez y poca variedad de materiales disponibles para la didáctica de la lectura y escritura musical – normalmente llamada solfeo y realizada en los Conservatorios y en las Escuelas de Música especializadas– nos hizo reflexionar, hace ya tiempo, sobre la necesidad y la conveniencia de elaborar otros nuevos.

Nuestro ejercicio habitual en el campo de la Pedagogía Musical, concretamente en Escuelas de Música, nos hizo plantear varios aspectos de unos posibles nuevos materiales: cómo tendrían que ser, cómo nos gustaría que fuesen, qué funciones tendrían que cumplir y a qué usuarios estarían destinados.

La universalidad del lenguaje musical, así como su propia asemantividad, hacen que muchas veces la enseñanza de su lectoescritura quede desvinculada de toda identidad cultural, incluso a veces, sin una orientación clara hacia unos objetivos también poco definidos.

Sin embargo, nos pondríamos pronto de acuerdo en afirmar que el objetivo principal del solfeo es el aprendizaje del uso de los signos escritos de los elementos esenciales de la Música. Pero, ¿de qué Música?, ¿de qué autor, época, país?, y ¿con qué la haríamos? o, ¿cómo la escucharíamos?

Replantearnos todas estas cuestiones nos ha conducido a elaborar unos materiales claramente enraizados en nuestra lengua musical materna, es decir, que aprovechan como elementos de trabajo en estos primeros pasos, todas aquellas canciones y pequeñas melodías de nuestro folklore tradicional que se puedan adaptar a los conceptos trabajados en cada capítulo. Unos materiales que incluyen también canciones/melodías de autor y ejercicios pensados a propósito para trabajar dificultades concretas. Y todo esto utilizando la voz como principal instrumento.

Necesitamos unos materiales ordenados claramente por bloques de trabajo, que permitan a profesores y alumnos situarse rápidamente en la tarea, sin que los primeros tengan que consultar manuales de uso y que ayuden a los alumnos a orientarse en la globalidad del aprendizaje del lenguaje musical, pudiendo identificar todos y cada uno de los parámetros que lo definen: el aprendizaje de la entonación, del ritmo, de la armonía; su lectura y escritura y también la educación del oído. Aspectos como la audición y el canto coral se tratan en otros libros.

Creemos que este aspecto sensorial de la educación musical, la educación del oído, merece un comentario especial aparte.

Queríamos resaltar la importancia que tiene este aspecto en el aprendizaje de la música y recordar que difícilmente conseguiremos enseñar a leer y a escribir música si nuestros alumnos no han vivido, no han hecho nunca Música, es decir, si no han cantado, bailado, escuchado, experimentado y observado las cualidades del sonido. Desgraciadamente, este error se comete aún demasiado a menudo en nuestras escuelas.

Todos los niños aprenden a hablar su lengua materna (aprendizaje oral), antes de aprender a leerla y a escribirla. Con la música tiene que pasar lo mismo: es necesario saber cantar antes que aprender a solfear.

Por tanto, hace falta tener presente que antes de utilizar este libro el niño tiene que haber realizado un amplio y correcto aprendizaje oral-musical, llamado corrientemente educación sensorial o sensibilización musical, y que se realiza, o se debería realizar, en los Parvularios y durante los dos primeros años de la actual Escuela Primaria y que podemos encontrar también en algunos centros especializados y Escuelas de Música.

Creemos que estos materiales pueden ser un instrumento útil para los cursos de Iniciación Musical de las Escuelas Elementales de Música, para el Preparatorio o Primer Curso de Grado Elemental de los Conservatorios Elementales, para Escuelas Primarias, para centros y entidades artístico-culturales en su sección de educación musical, y también para particulares que en pequeños grupos o individualmente trabajan en este campo.

Al margen de la preparación musical de nuestros alumnos, el factor que decidirá si podemos utilizar o no este libro, será el de si saben ya leer y escribir con normalidad, situación que suele resolverse satisfactoriamente hacia los 7 - 8 años, cuando los niños cursan 2º de Primaria, a veces 3º.

A todos, profesores y alumnos, les deseamos una tarea satisfactoria, recordando aquella frase de Z.Kodály: «Vale más un buen maestro que un buen método.»

ORIENTACIONES PARA LOS PROFESORES

Con este libro, *Lenguaje Musical 1*, pretendemos ofrecer a los alumnos que se inician en la materia y a sus profesores unos materiales escritos que ayuden a desarrollar la clase con agilidad.

Remarcamos: sólo materiales escritos.

Todos sabemos que una clase de Música es mucho más que leer una lección, rellenar una ficha de ritmos o hacer un dictado. Es el maestro quien ha de dar vida a la clase, aportando todo el trabajo «oral» que exige una clase de solfeo. Un libro nunca puede sustituir la acción del maestro y éste, nunca puede abandonarse al camino exactamente trazado por un libro. Nadie conoce a los alumnos mejor que su profesor y sólo éste puede saber cuál es el ejercicio o la lección más apropiada, para ellos, en cada momento.

A. ESTRUCTURA FORMAL DEL LIBRO

Este libro está estructurado en cuatro apartados:

1. Lectura
2. Series melódicas
3. Acompañamientos de piano
4. Escritura (fichas)

1. LECTURA

Este apartado está dividido en siete Unidades.

En cada una de ellas encontraréis:

- » ejercicios de lectura melódica
- » de afinación armónica
- » a dos voces
- » rítmicos: «Canta, haz palmas y toca»

En todas estas partes se ha utilizado tanto la clave de Sol, como la de Fa. Creemos importante, desde el primer momento, hacer un trabajo simultáneo de la clave de Fa, segunda en importancia de uso después de la de Sol, para anunciar la relatividad inherente a la grafía musical, en cuanto a la situación de las notas en el pentagrama.

Los contenidos de este apartado son el trabajo progresivo de la escala de Do M hasta completarla, y una breve alusión al primer pentacordo de re m (r-m-f-s-l), pero sin trabajar específicamente todavía la noción Mayor-menor; en realidad no es más que la voluntad de aprovechar un poco más los recursos que el conocimiento de las notas de la escala de Do M nos ofrece.

El objetivo de este apartado es conseguir el conocimiento de la escritura de las notas, agilizar su lectura y asegurar su entonación, introducir al alumno en la notación de otros signos musicales y ayudarle a desarrollar su propio sentido musical a través de cuestiones como el fraseo y la dinámica.

a) Lectura melódica :

En esta primera parte de cada unidad, encontraréis lo que normalmente se llama «lecciones de solfeo».

En nuestro libro estas «lecciones» son: canciones populares y canciones y melodías de autor.

El hecho de que signos propios del fraseo –comas, arcos– no estén siempre presentes, responde a la voluntad de dejar al alumno la opción de ponerlos él mismo, siempre con la ayuda del maestro, realizando así un trabajo de análisis, tan necesario para una buena realización de cualquier pieza musical, por sencilla que sea. Queremos que nuestros alumnos sean conscientes de que la unidad base de la estructuración interna del lenguaje musical es la frase y no las notas sueltas, aspecto que ya deben de conocer en la práctica, sensorialmente, y que será necesario no olvidar al realizar cualquier lectura musical, tanto si es por medio de la voz, como por medio de un instrumento.

b) Ejercicios de afinación armónica :

En la segunda parte de cada unidad, encontraréis ejercicios de entonación o de afinación armónica que sólo pretenden insinuar discretamente el amplio abanico de posibilidades en este campo.

Son ejercicios a dos voces en los que la primera voz canta una pequeña serie melódica (formada a partir de los elementos melódicos que van apareciendo en cada unidad) sobre un pedal cantado por la segunda. A pesar de haber escrito sólo un pedal para cada serie (el que corresponde a la primera nota de la serie o a la más importante), las posibilidades de pedales son tantas como notas diferentes hay en la serie o sugerencias tenga el profesor, ampliando así el trabajo de este apartado de sensibilización armónica.

El objetivo principal de estos ejercicios es posibilitar, partiendo de unas grafías, un trabajo de experimentación sensorial de la simultaneidad de los sonidos. Los niños tienen que descubrir ya, paralelamente al establecimiento de las sucesiones melódicas, la posibilidad del juego armónico. Tienen que vivir la sensación sonora que provoca escuchar y/o cantar una pequeña serie melódica, un arpeggio o un intervalo melódico, sobre un pedal.

También servirán como preparación para cantar a dos voces.

c) Ejercicios a dos voces :

Se trata de pequeñas piezas a dos voces que encontraréis en cada unidad a partir de la tercera e, incluso, algunas a tres voces en la última.

Es un material con las mismas características que el de la lectura melódica a una sola voz, pero con la finalidad, esta vez, de introducir al alumno en la experiencia polifónica.

d) «Canta, haz palmas y Toca» :

Esta última parte de cada capítulo trabaja el ritmo con especial atención.

El objetivo es –además, evidentemente, de reafirmar los conocimientos rítmicos recientemente aprendidos– trabajar la motricidad a través de éstos –factor importantísimo en la formación de cualquier instrumentista– aprendiendo a la vez a valorar aspectos como la precisión rítmica.

Este es también uno de los espacios del libro que permite la creatividad del niño, mediante fórmulas como «inventa...», «completa...», etc. en tipos de ejercicios que ya le son familiares. Es importante que, aunque no esté siempre explícito, cualquier ejercicio de creación sea siempre ejecutado, escuchado, analizado y valorado.

Es necesario, siempre que trabajemos el ritmo, no separarlo nunca del sonido. Cuando trabajemos ejercicios puramente rítmicos, tenemos que hacerlo también utilizando instrumentos de sonido largo, o la voz propia, cantando notas repetidas o improvisando una melodía.

Observaréis dos secciones:

En la primera sección encontraréis diversas clases de ejercicios rítmicos:

- Las polirritmias (marcadas con los signos ○ , □ , △) están pensadas en principio para ser ejecutadas en grupos. Es preferible trabajar cada voz con un timbre diferente: distintos instrumentos en caso que utilicemos instrumentos, diferentes partes del cuerpo –pies, rodillas, manos, dedos–, o con una nota distinta en caso que utilicemos notas repetidas cantadas.

- Ejercicios rítmicos a una sola voz para mano derecha y mano izquierda, que nos servirán para iniciar el trabajo de la lateralidad.

- Ejercicios rítmicos a una sola voz para diversos timbres (pies: picar con los pies, derecho o izquierdo, en el suelo; palmas; mesa: picar con las manos, derecha o izquierda, en la mesa; ...), con un pentagrama para cada timbre.

También encontraréis ejercicios donde se combinan melodía y ritmo:

- Melodía con acompañamiento rítmico: ritmo escrito, *ostinatos* rítmicos,...

- Ritmo con acompañamiento melódico: *ostinatos* melódicos,...

En los ejercicios de esta sección el profesor tiene total libertad para hacer variaciones, añadidos, o para aplicar cualquier sugerencia del alumno. Todo este material, como cualquier material musical, por sencillo que sea, puede llegar a convertirse en pequeñas obras de música de cámara (añadiendo instrumentos, ejecutándolo con instrumentos de percusión, añadiendo notas a un ritmo,...) de las que los niños, con la ayuda del maestro, serán los compositores.

La segunda sección –a cargo de Enriqueta Farràs– contiene pequeñas piezas arregladas/compuestas para instrumentos de percusión, tanto de sonido determinado (xilófonos, metalófonos,...) como de sonido indeterminado (pandero, triángulo,...), con el objetivo de introducir al niño en el mundo de la música de una manera fácil y, así

mismo, consciente de lo que hace. Por eso, se trata sobretodo de canciones conocidas por el alumno, con acompañamientos a su alcance, suficientemente sencillos como para que los pueda leer e interpretar sin gran dificultad.

«Con esta finalidad –explica la autora–, se han realizado estos arreglos utilizando *ostinatos* rítmico-melódicos y con un aumento progresivo de la dificultad. Es preciso ser siempre rígido y dúctil a la vez. Aprender las técnicas básicas de estos instrumentos, tocar con la mano que se recomienda, no es tarea fácil, pero a la larga todos saldremos ganando: el sonido que obtendremos será más bonito y conseguiremos un dominio importante de la coordinación, que nos ayudará más adelante, en el momento de tocar otros instrumentos».

En la partitura, se han utilizado las iniciales o un esquema gráfico para referirse a los diferentes instrumentos.

Así:	C	=	carrillón		=	pandero
	XS	=	xilófono soprano			
	XC	=	xilófono contralto		=	triángulo
	MS	=	metalófono soprano			
	MC	=	metalófono contralto			
	X/MB	=	xilófono / metalófono bajo		=	caja china

Hemos separado la escritura de los instrumentos de placa de los de sonido indeterminado, para facilitar un poco la lectura, pues los de sonido indeterminado repiten siempre un *ostinato*. Excepto en aquellos casos en que se especifica en la partitura, estos instrumentos empiezan a tocar al mismo tiempo que se inicia la pieza.

Las armonizaciones que presentamos admiten la posibilidad de substituir o cambiar algunos de los instrumentos indicados por otros a los que tengáis acceso, o por instrumentos fabricados por los mismos niños con latas, cañas, palos, cajas,...

Creemos que con estos materiales se puede realizar un trabajo rico y completo en la formación rítmica y motriz, en el desarrollo de la creatividad, en la audición activa, en el conocimiento del lenguaje musical y, mediante la actividad en grupo, aprender a escuchar a los demás.

2. SERIES MELODICAS

Estas series melódicas quieren ser unos ejercicios complementarios al trabajo de afinación y lectura melódica.

Observaréis que su presentación está ordenada según:

- tipo de serie
- compás
- intervalo melódico

El objetivo de este trabajo, en parte sistemático, es principalmente crear unos automatismos y una memoria de entonación que ayuden a la lectura de lo que podríamos llamar propiamente melodía.

No hemos incluido acompañamientos pianísticos para estas series, puesto que hemos creído que, si son necesarios, el propio maestro puede improvisar unas sucesiones armónicas que les den un soporte tonal discreto.

3. ACOMPAÑAMIENTOS DE PIANO

Hemos creído necesario incluir unos acompañamientos pianísticos para todas las lecciones melódicas a una sola voz, que no fueran sólo el «soporte tonal» más sencillo y elemental (a pesar de que también hemos incluido algunos que reúnen estas características), sino que dieran la posibilidad de «hacer música» en un sentido más amplio.

Hemos querido dar a profesores y alumnos la posibilidad de ir más allá, aprovechando al máximo los pocos elementos musicales que el alumno conoce en estos primeros pasos, para obtener un resultado global más rico. A la vez, desarrollamos una gran receptividad en los niños, como consecuencia del trabajo de audición y de conjunto que nos ofrecen estos acompañamientos.

Con esta finalidad Mariona Vila ha colaborado con sus acompañamientos de piano, que –como ella dice– «parten del espíritu lúdico del niño, intentando aportarle el color del lenguaje musical del siglo XX, con sus elementos propios. Un juego rítmico muy importante, que muchas veces considera el piano como un instrumento de percusión, la inclusión de la disonancia desde el primer momento, sin olvidar, ni elementos modales ni elementos de la tonalidad más pura».

4. ESCRITURA

Este apartado del libro consta de 30 fichas, que se pueden arrancar para facilitar su corrección, en las que encontraréis ejercicios de diversas clases:

- ejercicios de reconocimiento y ordenación
- » » dictado total o parcial
- » » equivalencias de figuras rítmicas
- » para poner líneas divisorias
- » » escribir o completar una canción conocida
- » de creación
- » » localización de las notas en el pentagrama: poner el nombre en las notas, ordenación gráfica de las notas,...
- » » transcripción de una clave a otra
- » » análisis melódico: establecer semejanzas / diferencias, ver fragmentación (fraseo), pregunta / respuesta, ordenar fragmentos desordenados de una canción,...
- » » signos de repetición

Todo esto, en fichas donde se tratan diferentes aspectos –ritmo, melodía, análisis,...– a menudo de manera monográfica.

Estableciendo una correspondencia aproximada (no estricta) diremos que:

las fichas numeradas del	1	al	6	corresponden a la	Unidad 1
»	»	»	del 7 al 11	»	» Unidad 2
»	»	»	del 12 al 14	»	» Unidad 3
»	»	»	del 15 al 19	»	» Unidad 4
»	»	»	del 20 al 23	»	» Unidad 5
»	»	»	del 24 al 25	»	» Unidad 6
»	»	»	del 26 al 30	»	» Unidad 7

Para facilitar la localización y la identificación del contenido de cada ficha, hemos utilizado los siguientes símbolos:

	→	fichas rítmicas
	→	» de entonación
	→	» melódicas
	→	» de análisis
	→	» de signos de repetición

El triángulo o círculo que rodean estos símbolos, determinan:

 → fichas que el alumno puede hacer solo, en clase o en casa, como expresión escrita de unos conocimientos ya adquiridos

 → fichas «dictado»: donde se pide al alumno una respuesta escrita como consecuencia de un estímulo auditivo dado por el profesor o por un alumno

En todos los casos de ejercicios de dictado total o parcial, el mismo profesor tendrá que inventar los elementos que no damos escritos –es decir, que constituyen el dictado propiamente dicho–, enmarcados, por supuesto, en el grado de dificultad de cada unidad. Las posibilidades de realización de estos ejercicios son muchas, quizás tantas como profesores y alumnos.

En algunas de las fichas hemos utilizado canciones como material para desarrollar los ejercicios propuestos. Son en su mayoría canciones que también se encuentran en el apartado de Lectura, excepto en cuatro ocasiones:

«**Ambó, ató**» –popular castellana– (ficha 23) y «**¡Mendiyan bai-da eder!**» –popular vasca– (ficha 30), que aparecen escritas en su totalidad en la exposición del ejercicio, y otras dos que presentamos aquí completas ya que no lo están en las fichas:

El cucú (ficha 17)

popular alemana – adapt.texto: J.Duque



Cú - cu, cú - cu. Se o - ye el cu - cú. Su me - lo - dí - a can - ta de dí - a. Cú - cu, cú - cu. Ya sa - le el sol.

Un caballo... (ficha 18)

Z.Kodály – adapt.texto: A.Robles



Un ca - ba - llo con su car - ro cor - re muy ve - loz, por los cam - pos y co - li - nas va di - cien - do a - dí - os.

Las preguntas que hemos formulado para cada ejercicio de las fichas o la manera de abordarlos, son sólo una propuesta de las, una vez más, muchas posibilidades existentes.

Creemos que vale la pena remarcar la gran importancia de preguntas que suscitan el análisis, porque éste es el camino hacia la formación del criterio y del sentido musicales de uno mismo. Utilizar este método de trabajo es fundamental en una clase de Música.

B. BIBLIOGRAFIA

Advertíamos al principio sobre la pretensión más importante de este libro: ser solamente un material escrito, que facilite la tarea de la clase de Música, a la vez que comentábamos la importancia de la intervención del profesor.

Queremos ahora añadir que, aunque en ningún momento hemos mencionado recursos didácticos orales, no por eso los consideramos incompatibles con el trabajo que presentamos. Al contrario, recursos como el uso de sílabas rítmicas, de fonomimia, etc. los consideramos muy oportunos. No nos extenderemos, en el comentario de todos estos recursos didácticos, ni en lo que se refiere a su constitución, ni en lo que se refiere a su uso, porque hay que suponer que cada profesor los conoce ampliamente. Hace bastantes años que se divulgaron en nuestro país y creemos inexcusable su desconocimiento. Por otra parte, opinamos que el tratamiento a fondo sería objeto de un volumen aparte, dedicado a los profesores.

Incluimos aquí bibliografía sobre diversas metodologías de la pedagogía musical:

- *Principes fondamentaux de l'éducation musicale et leur application* de M.Martenot. Editorial Magnard (París).
- *Educación Musical* d'E.Willems. Editorial Ricordi (Buenos Aires).
- *La rythmique Jacques Dalcroze* de M.L.Bachmann. Editions de la Baconnière, S.A. (Neuchâtel, Suiza).
- *La iniciación musical del niño* de V.Hemsey de Gainza. Editorial Ricordi (Buenos Aires).
- *Orff-Sculwerk. Música para niños.* de M.Sanuy y L.González Sarmiento. Unión Musical Española (Madrid).
- *La educación musical en Hungría a través del método Kodály* d'E.Szöny. Editorial Corvina (Budapest).
- *L'Education musicale en Hongrie* de J.Rivière-Ravelart. Editorial Alphonse Leduc & Cie. (París).

C. CUADRO DE CONTENIDOS

UNIDAD	notas	figuras rítmicas	compás	claves	otros
1	<i>s - m</i>		$\frac{2}{4}$		<i>f</i> , <i>p</i> , <i>mf</i>
2	<i>l</i>		---	---	
3	<i>d</i>	---	---	---	---
4	<i>r</i>		$\frac{3}{4}$	---	---
5	<i>f</i>	---	---	---	 D.C. al Fine
6	<i>d'</i>	---	---	---	<i>el arpeggio de Do M</i>
7	<i>si</i>	---	---	---	<i>la escala de Do M</i>

OBSERVACION :

Hay un elemento, la pausa de redonda , que en nuestro *Lenguaje Musical 1* no se trabaja como contenido rítmico de manera explícita, pero que, paradójicamente, aparece ya desde la primera lección de lectura melódica. Esto es debido a los compases de espera que, al principio, mitad o final de las lecciones, se han originado a causa de los acompañamientos pianísticos.

Es preciso también comentar que en los casos en que se presenta más de un compás de espera, hemos sustituido la grafía tradicional por la que nos ha parecido más correcta y, a la vez, simplificada: ; es decir, la misma pausa de redonda con el número de compases de espera encima, evitando, con esto, la duplicidad de grafías para una misma finalidad.

INDICE GENERAL

Propósitos del libro	3
.....	5
Orientaciones a los profesores: Estructura formal del libro	6
Bibliografía	10
Cuadro de contenidos	11
Indice general	12
Indice temático de las fichas	12
Indice de la lectura y los acompañamientos	13
LECTURA	18
SERIES MELODICAS	89
ACOMPANIAMIENTOS DE PIANO	97
ESCRITURA : Fichas	137

INDICE TEMATICO DE LAS FICHAS

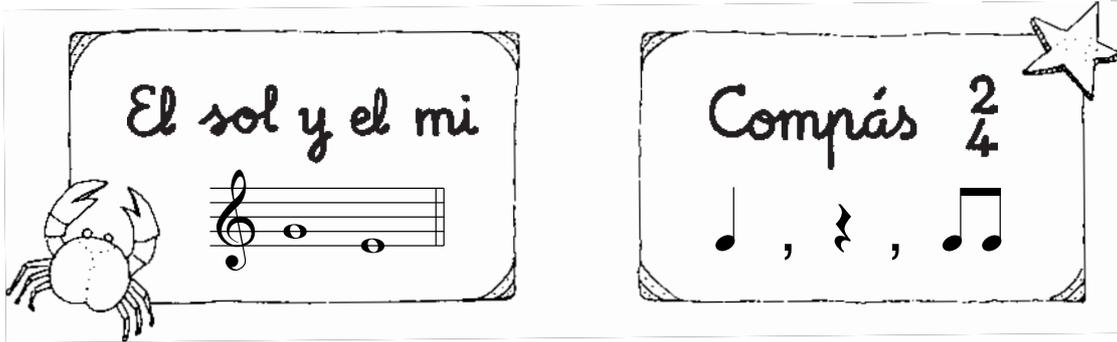
<u>Tipo</u>	<u>Tema</u>	<u>Unidad</u>	<u>Ficha</u>	<u>Pág</u>	
*	ritmo	1	1	139	
△		1	5	143	
		2	7	145	
		4	15	153	
		melodía	1	4	142
			2	11	149
			3	13	151
			4	19	157
			5	23	161
			7	27	165
			7	29	167
		entonación	1	2	140
			2	8	146
			3	12	150
4	16		154		
5	20		158		
6	24		162		
7	26		164		
7	28		166		
ritmo	1		3	141	
	2		9	147	
	4	17	155		
	melodía	1	6	144	
		2	10	148	
		3	14	152	
		4	19	157	
		5	22	160	
		7	29	167	
		análisis	3	13	151
3	14		152		
4	18		156		
5	21		159		
6	25		163		
7	29		167		
7	30		168		
signos de repetición	5		23	161	
	7		27	165	

INDICE DE LA LECTURA Y LOS ACOMPAÑAMIENTOS

<u>nº</u>	<u>Título</u>	<u>Autor / Referencia</u>	<u>Pág.</u>	<u>Acomp./ Arreglo</u>	<u>Pág.Ac.</u>
UNIDAD 1 Lectura melódica					
1	Cinco pollitos	canción infantil	18	X.Torns	99
2	¿Dónde vas?	pop.catalana - adapt.E.Galofré	18	M.Vila/ ≈	99
3	.....	las autoras (≈)	19	»	101
4	.....	≈ .....	19	»	100
5	.....	≈ .....	19	»	100
6	.....	≈ .....	19	»	101
7	.....	≈ .....	19	»	101
8	.....	≈ .....	20	»	101
9	.....	≈ .....	20	»	101
10	.....	≈ .....	20	»	101
11	.....	A.Alegre	20	A.Alegre	102
12	.....	A.Alegre	20	A.Alegre	102
Afinación armónica					
Canta, haz palmas y toca					
1	.....	≈ .....	22		
2	.....	≈ .....	22		
3	.....	≈ .....	22		
4	.....	≈ .....	23		
5	.....	≈ .....	23		
6	.....	≈ .....	23		
7	Ejercicio x 3	E.Farràs	24	E.Farràs	
UNIDAD 2 Lectura melódica					
13	Canción del picapedrero	pop.catalana - adapt.A.Robles / J.Duque26	26	M.Vila	102
14	Cantinelas	≈	27	»	102
15	Ric, rac	pop.catalana - adapt.A.Robles / J.Duque27	27	»	100
16	Cançó per fer bales...	popular catalana	27	»	103
17	Agua San Marcos	popular	28	X.Torns	104
18	Aquel caracol	canción infantil	28	E.Farràs	104
19	.....	≈ .....	29	M.Vila	105
20	.....	≈ .....	29	»	105
21	.....	≈ .....	29	»	105
22	.....	A.Alegre	29	A.Alegre	103
23	.....	A.Alegre	29	A.Alegre	103
24	.....	≈ .....	30	M.Vila	105
25	.....	≈ .....	30	»	105
26	.....	≈ .....	30	»	105
27	.....	≈ .....	30	»	105
28	.....	≈ .....	30	»	105
Afinación armónica					
Canta, haz palmas y toca					
1	.....	≈ .....	32		
2	.....	≈ .....	32		
3	.....	≈ .....	32		
4	.....	≈ .....	33		
5	.....	≈ .....	33		
6	Ejercicio	E.Farràs	33	E.Farràs	
7	Canción del picapedrero	popular catalana	34	E.Farràs	
UNIDAD 3 Lectura melódica					
29	.....	≈ .....	36	M.Vila	106
30	Bernat, Bernat	tradicional catalana	36	»	108
31	.....	≈ .....	36	»	106
32	.....	≈ .....	37	»	107
33	.....	≈ .....	37	»	107
34	Las campanas de Salom	pop.catalana - adapt.A.Robles / J.Duque37	37	» (acomp. rítmico)	
35	.....	A.Alegre	38	A.Alegre	107
36	.....	A.Alegre	38	A.Alegre	106
37	.....	≈ .....	38	M.Vila	109
38	.....	≈ .....	38	M.Vila	108

39	.....	≈	.....	38	.....	»	.....	110
40	.....	≈	.....	39	.....	»	.....	109
41	.....	≈	.....	39	.....	»	.....	110
42	.....	≈	.....	39	.....	»	.....	109
43	.....	≈	.....	39	.....	»	.....	111
Afinación armónica	.....	≈	.....	40				
A dos voces								
1	.....	≈	.....	41				
2	.....	≈	.....	41				
3	.....		X.Torns	41				
4	.....		X.Torns	41				
Canta, haz palmas y toca								
1	.....	≈	.....	42				
2	.....	≈	.....	42				
3	.....	≈	.....	42				
4	.....	≈	.....	43				
5	.....	≈	.....	43				
6	.....	≈	.....	43				
7	Las campanas de Salom	.....	popular catalana	44	.....	E.Farràs		
UNIDAD 4	Lectura melódica							
44	.....	≈	.....	46	.....	M.Vila	.....	111
45	Canon	.....		46				
46	.....		Li.Alegre	46	.....	Li.Alegre	.....	111
47	.....		Li.Alegre	46	.....	Li.Alegre	.....	112
48	.....	≈	.....	46	.....	M.Vila	.....	109
49	.....	≈	.....	47	.....	»	.....	112
50	.....	≈	.....	47	.....	»	.....	112
51	.....	≈	.....	47	.....	»	.....	114
52	.....	≈	.....	47	.....	»	.....	114
53	.....	≈	.....	47	.....	»	.....	114
54	.....	≈	.....	47	.....	»	.....	113
Afinación armónica	.....	≈	.....	48				
A dos voces								
1	.....	≈	.....	49				
2	.....		X.Torns	49				
3	.....		X.Torns	49				
4	.....		X.Torns	49				
Canta, haz palmas y toca								
1	.....	≈	.....	50				
2	.....	≈	.....	50				
3	.....	≈	.....	50				
4	.....	≈	.....	51				
5	.....	≈	.....	51				
6	.....	≈	.....	51				
7	Ejercicio en 3/4	.....	E.Farràs	52	.....	E.Farràs		
UNIDAD 5	Lectura melódica							
55	Aserrín, aserrán	.....	popular castellana	54	.....	E.Farràs	.....	115
56	Si pasas por mi calle	.....	popular asturiana	54	.....	X.Torns	.....	118
57	Mira mis patitos	.....	pop.alemana - adapt.J.Duque	54	.....	E.Farràs	.....	118
58	Canon antiguo	.....	popular	55				
59	Duerme, duerme	.....	pop.francesa - adapt.J.Duque	55	.....	M.Vila	.....	116
60	Chocolate, molinillo	.....	popular castellana	55	.....	E.Farràs	.....	122
61	Tengo una muñeca	.....	popular castellana	55	.....	»	.....	115
62	Mailied	.....	popular alemana	56	.....	M.Vila	.....	117
63	Binbili, bonbolo	.....	popular vasca	56	.....	E.Farràs	.....	122
64	Pedra, pedreta	.....	popular catalana	56	.....	M.Vila	.....	119
65	Hop, hop, hop	.....	popular alemana	56	.....	»	.....	116
66	A la orilla del mar	.....	popular danesa	57	.....	»	.....	120
67	.....		Li.Alegre	57	.....	Li.Alegre	.....	120
68	Amoriños collín	.....	popular gallega	58	.....	X.Torns	.....	121
69	Dos y dos... (canon)	.....	popular húngara - adapt.E.Galofré	58				
70	.....	≈	.....	59	.....	M.Vila	.....	123
71	.....	≈	.....	59	.....	»	.....	123
72	.....	≈	.....	59	.....	»	.....	124
73	.....	≈	.....	59	.....	»	.....	124
74	.....	≈	.....	59	.....	»	.....	125
Afinación armónica	.....	≈	.....	60				

A dos voces			
1	Mi burrito fiel	tradicional catalana - adapt. J.Duque	61
2	Márchate invierno	popular alemana	61
3	.....	≈ .....	61
4	Campanita del lugar	popular alemana	62
5	Tourdion	danza francesa S.XVI	62
Canta, haz palmas y toca			
1	.....	X.Torns	63
2	.....	≈ .....	63
3	.....	X.Torns	63
4	.....	≈ .....	63
5	El pececito	popular catalana	64
E.Farràs			
UNIDAD 6 Lectura melódica			
75	.....	≈ .....	66
76	.....	≈ .....	66
77	.....	≈ .....	66
78	.....	≈ .....	67
79	.....	≈ .....	67
80	.....	≈ .....	67
81	El pastel	trad.húngara - adapt.M.R.Hernández	67
82	La zorra	A.Auschütz - adapt.J.Duque	68
83	.....	LI.Alegre	68
84	.....	LI.Alegre	68
85	.....	≈ .....	69
86	.....	≈ .....	69
87	.....	≈ .....	69
88	.....	≈ .....	69
89	.....	≈ .....	69
90	Corre, salta, brinca	pop.húngara - adapt.E.Galofré / J.Duque	69
Canta, haz palmas y toca			
1	.....	≈ .....	70
2	.....	X.Torns / ≈	70
3	.....	≈ .....	70
4	.....	≈ .....	71
5	.....	≈ .....	71
6	.....	X.Torns	71
7	.....	≈ .....	71
8	Ejercicio	E.Farràs	72
9	Los pajaritos	Mònica Bofill (5 años) - adapt.E.Galofré	73
UNIDAD 7 Lectura melódica			
91	.....	≈ .....	76
92	.....	≈ .....	76
93	.....	≈ .....	76
94	.....	A.Alegre	77
95	.....	» .....	77
96	.....	» .....	77
97	.....	» .....	77
98	.....	» .....	77
A dos voces			
1	.....	≈ .....	78
2	.....	≈ .....	78
3	Canon	N.Bonet	78
4	.....	» .....	79
5	.....	» .....	79
6	.....	» .....	80
7	.....	» .....	80
8	.....	» .....	81
Canta, haz palmas y toca			
1	.....	≈ .....	82
2	.....	pop.alemana / LI.Alegre	82
3	.....	LI.Alegre	82
4	.....	» .....	83
5	.....	» .....	83
6	.....	» .....	83
7	Mira mis patitos	popular alemana	84
8	El pastel	tradicional húngara	86



1 Cinco pollitos

Cin - co po - lli - tos tie - ne mi tí - a, u - no que sal - ta,
 o - tro que pí - a y o - tro que can - ta dí - a tras dí - a. (1)

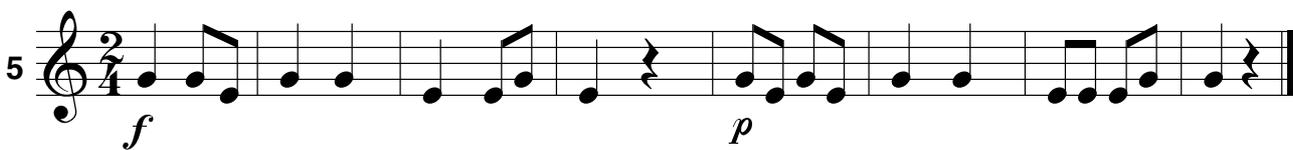
2 ¿Dónde vas?

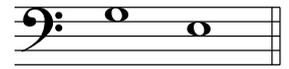
¿Dón - de vas? A ju - gar. ¿Quién te es - pe - ra? Mi a - bue - la.
 ¿Quién vie - ne? Tí - o Pe - pe. ¿Quién va? Ni - co - lás.

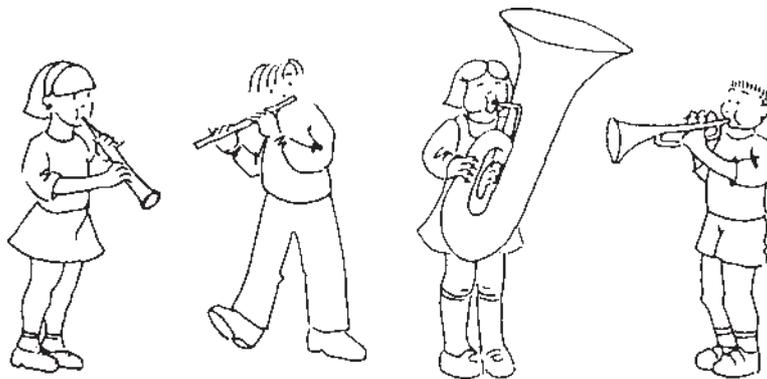
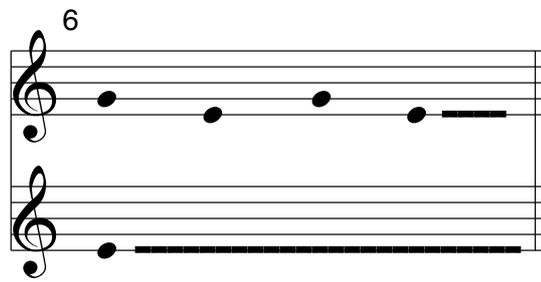
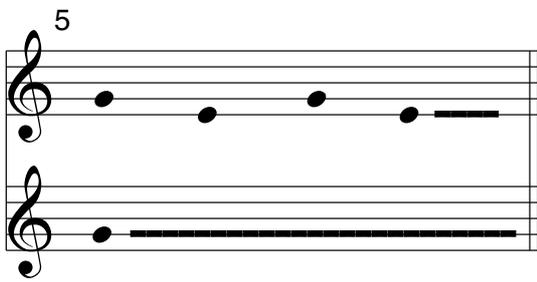
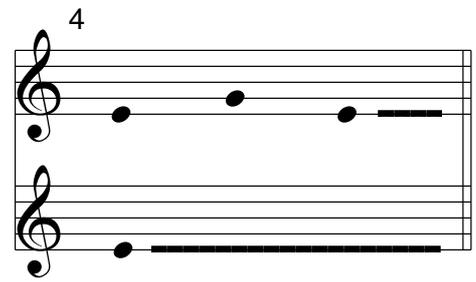
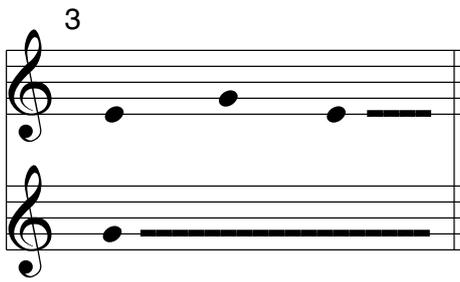
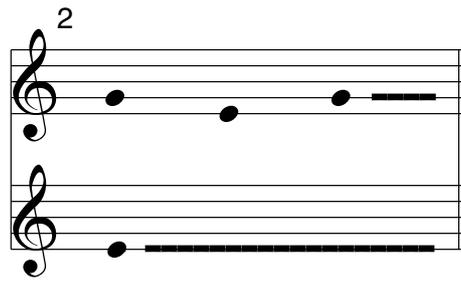
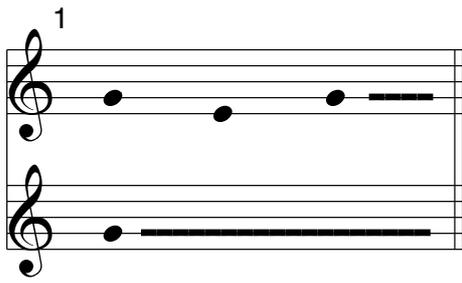
Ostinato

triángulo $\frac{2}{4}$ [Musical notation for triangle: quarter note, quarter rest, quarter note, quarter rest]

caja china $\frac{2}{4}$ [Musical notation for gonghi: quarter rest, quarter note, quarter note, quarter rest]







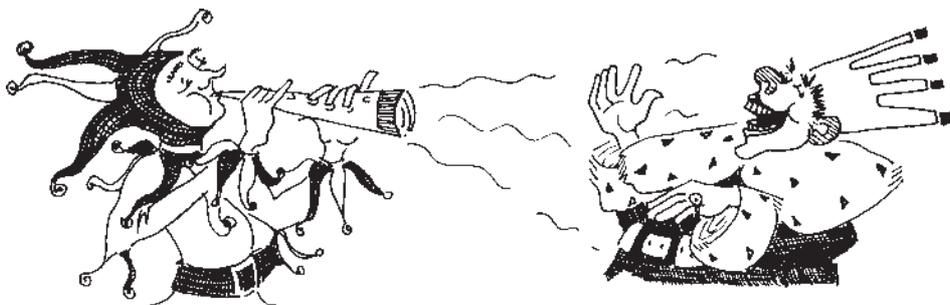
4.

pie der. $\frac{2}{4}$

pie izq. $\frac{2}{4}$

5. *Inventa la segunda voz de esta poliritmia y después hazla con tu compañero.*

6. *Canta esta melodía mientras haces con palmas el ritmo de abajo :*



7. Ejercicio x 3

1.

C

XS

MS

2/4

d d i i d d i i

i d i d i d i d i d

d i d i d i i i d

2.

C

XS

MS

2/4

d i d i d i i i d

d d i i d d i i

i d i d i d i d i d

3.

C
XS
MS

i d i d i d i d i d i d i d i d i d

2/4 2/4 2/4

Sugerencia: una vez trabajadas las tres versiones del ejercicio por separado, tocadas una detrás de la otra, respetando las dinámicas.



13 Canción del picapedrero

Pin, pan, re - pi - car. Pi - ca pie - dra, pi - ca pie - dra.

Pin, pan, re - pi - car. Pi - ca pie - dra sin pa - rar.

The image shows two lines of musical notation for the song "Canción del picapedrero". Both lines are in 2/4 time and use a treble clef. The first line has a melody with notes corresponding to the lyrics "Pin, pan, re - pi - car. Pi - ca pie - dra, pi - ca pie - dra." The second line has a similar melody with notes corresponding to the lyrics "Pin, pan, re - pi - car. Pi - ca pie - dra sin pa - rar." The notes are: Pin (quarter), pan (quarter), re (quarter), pi (quarter), car (quarter), Pi (quarter), ca (quarter), pie (quarter), dra (quarter), pi (quarter), ca (quarter), pie (quarter), dra (quarter).

Acompañamiento rítmico:

The image shows the rhythmic accompaniment for the song "Canción del picapedrero". It consists of three staves, each with a 2/4 time signature. The top staff is labeled "palmas" and contains a rhythmic pattern of quarter notes and eighth notes. The middle staff is labeled "mesa" and contains a rhythmic pattern of quarter notes and eighth notes. The bottom staff is labeled "pies" and contains a rhythmic pattern of quarter notes and eighth notes. The accompaniment is designed to be played on clapping hands, a table, and feet.

17 Agua San Marcos

A - gua San Mar-cos, rey de los char-cos pa - ra mi tri - gui - to que es -
tá muy bo - ni - to, pa - ra mi ce - ba - da que ya es - tá gra - na - da, pa - ra mi me -
lón que ya tie - ne flor, pa - ra mi san - dí - a que ya es - tá flo - ri - da.



18 Aquel caracol

A - quel ca - ra - col que va por el sol
en ca - da ra - mi - ta co - gí - a u - na flor.

ANEXO

ACOMPañAMIENTOS PIANÍSTICOS

Mariona Vila Blasco

Lluïsa Alegre Heitzmann

Anna Alegre Valls

Enriqueta Farràs Vicente

Xavier Torns Cuende

Lenguaje Musical 1

EULÀLIA GALOFRÉ MORA

FRANCESCA GALOFRÉ MORA

DISTRIBUYE: Distributions Musicales DINSIC
Santa Anna, 10 E 3ª - 08002 Barcelona
tel. 93-3180605 / fax 93-4120501
e-mail: dinsic@dinsic.com
www.dinsic.es / www.dinsic.com



9 788486 094952

**DINSIC
BOILEAU**

ÍNDICE DE LOS ACOMPAÑAMIENTOS

Pág.Ac.	nº	Título	Autor / Referencia	Pág.*	Acomp./ Arreglo	
UNIDAD 1	1	Cinco pollitos	canción infantil.....	18.....	X.Torns.....	3
	2	¿Dónde vas?	pop.catalana - adapt.E.Galofré	18.....	M.Vila/ ≈.....	3
	3	.....	las autoras (≈).....	19.....	».....	5
	4	.....	≈.....	19.....	».....	4
	5	.....	≈.....	19.....	».....	4
	6	.....	≈.....	19.....	».....	5
	7	.....	≈.....	19.....	».....	5
	8	.....	≈.....	20.....	».....	5
	9	.....	≈.....	20.....	».....	5
	10	.....	≈.....	20.....	».....	5
	11	.....	A.Alegre.....	20.....	A.Alegre.....	6
	12	.....	A.Alegre.....	20.....	A.Alegre.....	6
UNIDAD 2	13	Canción del picapedrero.....	pop.catalana - adapt.A.Robles / J.Duque.....	26.....	M.Vila.....	6
	14	Cantinelas.....	≈.....	27.....	».....	6
	15	Ric, rac.....	pop.catalana - adapt.A.Robles / J.Duque.....	27.....	».....	4
	16	Cançó per fer bales.....	popular catalana.....	27.....	».....	7
	17	Agua San Marcos.....	popular.....	28.....	X.Torns.....	8
	18	Aquel caracol.....	canción infantil.....	28.....	E.Farràs.....	8
	19	.....	≈.....	29.....	M.Vila.....	9
	20	.....	≈.....	29.....	».....	9
	21	.....	≈.....	29.....	».....	9
	22	.....	A.Alegre.....	29.....	A.Alegre.....	7
	23	.....	A.Alegre.....	29.....	A.Alegre.....	7
	24	.....	≈.....	30.....	M.Vila.....	9
	25	.....	≈.....	30.....	».....	9
	26	.....	≈.....	30.....	».....	9
	27	.....	≈.....	30.....	».....	9
	28	.....	≈.....	30.....	».....	9
UNIDAD 3	29	.....	≈.....	36.....	M.Vila.....	10
	30	Bernat, Bernat.....	tradicional catalana.....	36.....	».....	12
	31	.....	≈.....	36.....	».....	10
	32	.....	≈.....	37.....	».....	11
	33	.....	≈.....	37.....	».....	11
	35	.....	A.Alegre.....	38.....	A.Alegre.....	11
	36	.....	A.Alegre.....	38.....	A.Alegre.....	10
	37	.....	≈.....	38.....	M.Vila.....	13
	38	.....	≈.....	38.....	M.Vila.....	12
	39	.....	≈.....	38.....	».....	14
	40	.....	≈.....	39.....	».....	13
	41	.....	≈.....	39.....	».....	14
	42	.....	≈.....	39.....	».....	13
	43	.....	≈.....	39.....	».....	15
UNIDAD 4	44	.....	≈.....	46.....	M.Vila.....	15
	46	.....	Li.Alegre.....	46.....	Li.Alegre.....	15
	47	.....	Li.Alegre.....	46.....	Li.Alegre.....	16
	48	.....	≈.....	46.....	M.Vila.....	13
	49	.....	≈.....	47.....	».....	16
	50	.....	≈.....	47.....	».....	16
	51	.....	≈.....	47.....	».....	18
	52	.....	≈.....	47.....	».....	18
	53	.....	≈.....	47.....	».....	18
	54	.....	≈.....	47.....	».....	17
	UNIDAD 5	55	Aserrín, aserrán.....	popular castellana.....	54.....	E.Farràs.....	19
56		Si pasas por mi calle.....	popular asturiana.....	54.....	X.Torns.....	22
57		Mira mis patitos.....	pop.alemana - adapt.J.Duque.....	54.....	E.Farràs.....	22
59		Duerme, duerme.....	pop.francesa - adapt.J.Duque.....	55.....	M.Vila.....	20
60		Chocolate, molinillo.....	popular castellana.....	55.....	E.Farràs.....	26
61		Tengo una muñeca.....	popular castellana.....	55.....	».....	19
62		Mailied.....	popular alemana.....	56.....	M.Vila.....	21

1 Cinco pollitos

Cin - co po - lli - tos tie - ne mi tí - a, u - no que sal - ta, o - tro que
pí - a y o - tro que can - ta dí - a tras dí - a.

col canto

The score is in 2/4 time and G major. The vocal line is on a single staff. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand plays chords and moving lines, while the left hand plays a simple bass line. The piece ends with a double bar line.

2 ¿Dónde vas?

¿Dón - de vas? A ju - gar. ¿Quién te es - pe - ra? Mi a - bue - la.
¿Quién vie - ne? Tí - o Pe - pe. ¿Quién va? Ni - co - lás.

p

mf

The score is in 2/4 time and G major. The tempo is marked as quarter note = 116. The vocal line is on a single staff. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand plays chords and moving lines, while the left hand plays a simple bass line. The piece ends with a double bar line.

4

$\text{♩} = 72$

5

$\text{♩} = 96$

p

pp

15 Ric, rac

$\text{♩} = 126$

Ric, rac, ca - ta - crac, que no pa - sa, que no pa - sa, y

sempre pp *stacc.*

senza ped.

rac, ca - ta - crac, que no pue - de ya pa - sar.

sfz